



Karta Techniczna (TDS)

Olejowy kompleks arjuński do okolic oczu

Wydanie: Wrzesień 2026 | v1.0 · Dokument opracowany przez ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska

Karta techniczna przenosi dane z dokumentacji producenta do formatu ESENT. ESENT jest dystrybutorem i podmiotem konfekcjonującym — nie prowadzi własnych badań i nie tworzy danych, których dokumentacja producenta nie zawiera. Braki danych są zaznaczone wprost.

1 Identyfikacja produktu

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazwa produktu                        | Olejowy kompleks arjuński do okolic oczu                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Definicja surowca                     | Mieszanina trójskładnikowa: wyciąg z kory arjuna ( <i>Terminalia arjuna</i> , Combretaceae) otrzymany opatentowaną metodą ekstrakcji, w której rozpuszczalnikiem jest układ kwasu oleinowego i lecytyny. Oba składniki układu ekstrakcyjnego pozostają w produkcie końcowym i tworzą jego bazę. |
| Nazwa INCI                            | Oleic Acid, Terminalia Arjuna Extract, Lecithin                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nr CAS / Nr WE                        | Nie dotyczy — produkt jest mieszaniną. Identyfikatory składników podano w sekcji 2.                                                                                                                                                                                                             |
| Nr CosIng                             | Oleic Acid — 77906 (SKIN CONDITIONING – EMOLLIENT, SURFACTANT – EMULSIFYING); Terminalia Arjuna Extract — 60179 (SKIN CONDITIONING).                                                                                                                                                            |
| Postać                                | Ciecz oleista, jednorodna w temperaturze 20 °C. Barwa od czerwono-bursztynowej do brązowo-bursztynowej.                                                                                                                                                                                         |
| Zastosowanie                          | Surowiec do produkcji kosmetyków. Zastosowania profesjonalne i amatorskie (DIY); brak ograniczeń co do kręgu odbiorców.                                                                                                                                                                         |
| Zastosowania odradzane                | Zastosowania inne niż kosmetyczne. Producent wskazuje, że produkt nie jest wytwarzany w reżimie materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.                                                                                                                                              |
| Dystrybutor i podmiot konfekcjonujący | ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin, NIP 8511218922, bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850                                                                                                                                                          |
| Producent                             | Producent aktywnych składników kosmetycznych, Francja. Pochodzenie surowca roślinnego: Indie.                                                                                                                                                                                                   |

2 Skład jakościowy i ilościowy

| INCI                      | Nr CAS     | Nr WE                  | % w/w   | Funkcja wg CosIng                                       |
|---------------------------|------------|------------------------|---------|---------------------------------------------------------|
| Oleic Acid                | 112-80-1   | 204-007-1              | 74 – 78 | SKIN CONDITIONING – EMOLLIENT, SURFACTANT – EMULSIFYING |
| Terminalia Arjuna Extract | 93456-04-3 | 297-393-6              | 18 – 22 | SKIN CONDITIONING                                       |
| Lecithin                  | 8002-43-5  | brak danych producenta | 2 – 6   | brak danych producenta                                  |

Producent podaje dla kwasu oleinowego i lecytyny po trzy alternatywne numery CAS; w tabeli wskazano numery potwierdzone w bazie CosIng, a dla lecytyny numer pierwszy z wykazu producenta. **Lecytyna pochodzi z soi** — producent deklaruje w tabeli alergenów pokarmowych jej obecność, zaznaczając, że właściwości alergenne zostały usunięte w procesie produkcji. Producent potwierdza, że w produkcji nie zastosowano konserwantów ani przeciwutleniaczy.

3 Pochodzenie i proces otrzymywania

Surowce wyjściowe

Kora arjuna (*Terminalia arjuna*) z Indii. Producent deklaruje pochodzenie tego surowca z rolnictwa ekologicznego. Kwas oleinowy i lecytyna pochodzą z surowców roślinnych.

Przebieg procesu

Producent stosuje opatentowaną metodę ekstrakcji, w której rolę rozpuszczalnika pełni układ oleisty złożony z kwasu oleinowego i lecytyny, zamiast rozpuszczalnika organicznego. Deklaruje brak rozpuszczalników pozostałościowych klasy 1, 2 i 3 według USP <467>. Produkt końcowy jest roztworem wyciągu z kory w tym układzie, bez etapu odparowywania rozpuszczalnika.

Stabilizacja

Producent nie dodaje do surowca przeciwutleniaczy ani konserwantów.

Konfekcjonowanie

ESENT konfekcjonuje produkt z opakowań zbiorczych producenta bez zmiany składu.

4 Specyfikacja i dane fizykochemiczne

| Parametr                 | Jednostka / metoda           | Wymagania                                        |
|--------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|
| Wygląd w 20 °C           | metoda własna producenta     | Ciecz oleista, jednorodna                        |
| Barwa                    | metoda własna producenta     | Od czerwono-bursztynowej do brązowo-bursztynowej |
| Delta E (spektrum Lab)   | metoda własna producenta     | ≤ 30,0                                           |
| Profil zapachowy         | metoda własna producenta     | Tłusty, lekko drzewny                            |
| Gęstość względna (20 °C) | metoda własna producenta     | 0,850 – 0,950                                    |
| Substancje lotne i woda  | metoda własna producenta   % | ≤ 1,00                                           |
| Liczba nadtlenkowa       | meq O <sub>2</sub> /kg       | ≤ 10,0                                           |

|                                               |                                |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fenole ogółem (w przeliczeniu na oleuropeinę) | metoda własna producenta   ppm | ≥ 2000                                                                                          |
| Temperatura zapłonu                           | —                              | > 240 °C                                                                                        |
| Temperatura samozapłonu                       | —                              | > 300 °C                                                                                        |
| pH                                            | —                              | Nie dotyczy — produkt bezwodny                                                                  |
| Rozpuszczalność                               | —                              | Nierozpuszczalny w wodzie; rozpuszczalny w olejach, tłuszczach i rozpuszczalnikach organicznych |
| Temperatura topnienia / krzepnięcia           | —                              | Nie oznaczono przez producenta                                                                  |
| Lepkość kinematyczna                          | —                              | Nie oznaczono przez producenta                                                                  |

Podano wyłącznie zakresy specyfikacji. Wyniki oznaczeń dla konkretnej partii zawiera Certyfikat Analizy (CoA). Producent zaznacza, że wygląd, barwa i zapach podlegają zmienności wynikającej z sezonowości surowca roślinnego, a naturalne zmętnienie lub osad nie wpływają na jakość produktu.

Zawartość fenoli jest jedynym parametrem opisującym frakcję czynną wyciągu. Producent nie oznacza w specyfikacji zawartości poszczególnych związków fenolowych ani terpenowych.

## 5 Właściwości i zastosowanie w kosmetykach

### Charakterystyka technologiczna

Surowiec przeznaczony do fazy tłuszczowej receptury. Jest w całości liposolubilny i nie wnosi wody. Producent podaje zakres pH formuły, w którym surowiec pozostaje stabilny: **od 3 do 10**. Barwa bursztynowa przechodzi do gotowego produktu i przy wyższych dawkach wpływa na jego wygląd.

### Kwas oleinowy jako składnik główny

Kwas oleinowy to 74–78 % produktu i występuje w nim jako wolny kwas tłuszczowy, nie jako gliceryd. **Wnosi do receptury własną kwasowość i może reagować z substancjami zasadowymi**; baza CosIng przypisuje mu obok funkcji zmiękczonej także funkcję emulgującą. Producent nie oznacza liczby kwasowej surowca.

### Charakterystyka sensoryczna

Ciecz oleista o barwie od czerwono-bursztynowej do brązowo-bursztynowej. Producent określa profil zapachowy jako tłusty i lekko drzewny.

### Funkcje wg CosIng

Baza CosIng przypisuje wyciągowi z arjuny funkcję **kondycjonowania skóry**, a kwasowi oleinowemu kondycjonowanie skóry z działaniem zmiękczącym oraz działanie emulgujące. Żaden ze składników nie jest objęty załącznikami II–VI rozporządzenia 1223/2009.

### Zakres danych producenta

Producent przekazuje wyniki pięciu badań bezpieczeństwa oraz opis badań skuteczności prowadzonych w warunkach laboratoryjnych i klinicznie. Raportów z badań skuteczności do dokumentacji nie dołączył, dlatego ESENT nie przenosi ich wyników do karty. Badania bezpieczeństwa podano w sekcji 9. Deklaracje producenta dotyczące skuteczności przytaczamy — z atrybucją — w opisie produktu w sklepie esent.pl.

### Typowe kategorie produktów

Producent wskazuje następujące obszary zastosowania surowca:

- preparaty do pielęgnacji okolic oczu
- preparaty poprawiające wygląd cieni pod oczami
- preparaty na obrzęki okolicy oka
- preparaty wygładzające i ujędrniające

## 6 Wskazówki formułacyjne

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stężenie                                      | Producent zaleca 1–5 %. Badania skuteczności prowadził przy stężeniu 1 %.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Faza                                          | Faza tłuszczowa. Producent wskazuje trzy możliwości wprowadzenia: do fazy tłuszczowej przed emulgowaniem, na końcu procesu wytwarzania albo bezpośrednio do formuł bezwodnych.                                                                                                                               |
| Temperatura                                   | Producent nie podaje temperatury dodawania surowca. <b>Jako warunek graniczny wskazuje ogrzewanie powyżej 120 °C, którego należy unikać.</b>                                                                                                                                                                 |
| Zakres pH stabilności w formule               | 3 – 10 według deklaracji producenta.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wpływ na pH formuły                           | Produkt bezwodny; producent podaje, że pH samego surowca nie ma zastosowania. Surowiec zawiera jednak 74–78 % wolnego kwasu tłuszczowego, dlatego pH gotowej formuły z fazą wodną należy zmierzyć, a nie zakładać.                                                                                           |
| Reakcja z zasadami                            | Wolny kwas oleinowy reaguje z wodorotlenkami i innymi substancjami zasadowymi. Przy recepturach zawierających takie składniki oraz przy zmydłaniu należy uwzględnić udział surowca w bilansie.                                                                                                               |
| Bilans konserwacji                            | Surowiec nie wnosi wody do receptury i nie zawiera konserwantów ani przeciwutleniaczy — producent potwierdza brak jednych i drugich. Receptura zawierająca fazę wodną wymaga własnego układu konserwującego dobranego do całości; surowiec nie wnosi też własnej ochrony przed utlenianiem fazy tłuszczowej. |
| Substancje zapachowe podlegające deklarowaniu | Producent przekazuje deklarację obejmującą 26 substancji zapachowych z załącznika III i dla każdej z nich wykazuje brak zawartości.                                                                                                                                                                          |
| Alergen pokarmowy                             | Lecytyna pochodzi z soi. Producent deklaruje usunięcie właściwości alergennych w procesie produkcji, nie podając metody ani wyniku badania potwierdzającego.                                                                                                                                                 |
| Stabilność i kompatybilność                   | Producent określa stabilność w normalnych warunkach temperatury i ciśnienia jako dobrą i nie wskazuje niebezpiecznych produktów rozkładu. Jako warunki, których należy unikać, podaje ogrzewanie powyżej 120 °C, ekspozycję na światło i kontakt z powietrzem.                                               |

Karta podaje wyłącznie dane pochodzące z dokumentacji producenta. Zakres dawkowania stosowany w praktyce ESENT podano w opisie produktu w sklepie esent.pl.

## 7 Czystość mikrobiologiczna

| Parametr                                           | Metoda                  | Wymagania   |
|----------------------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Ogólna liczba drobnoustrojów tlenowych mezofilnych | NF EN ISO 21149 / 16212 | < 100 CFU/g |
| <i>Staphylococcus koagulazo-dodatnie</i>           | NF EN ISO 22718         | Nieobecne   |
| <i>Pseudomonas aeruginosa</i>                      | NF EN ISO 22717         | Nieobecne   |
| <i>Candida albicans</i>                            | NF EN ISO 18416         | Nieobecne   |
| <i>Escherichia coli</i> (β-glukuronidazo-dodatnie) | NF EN ISO 21150         | Nieobecne   |

Producent deklaruje ponadto brak pozostałości pestycydów oraz zawartość metali ciężkich poniżej 10 ppb dla arsenu, kadmu, rtęci i ołowiu, wskazując, że nie są dodawane celowo i są technicznie nieuniknione. Deklaruje brak zanieczyszczeń pierwiastkowych z wykazu ICH Q3D, zaznaczając, że produktu pod tym kątem nie badał.

## 8 Alergeny i oświadczenia dotyczące składu

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Substancje zapachowe podlegające deklarowaniu | Producent przekazuje deklarację obejmującą 26 substancji zapachowych z załącznika III i dla każdej wykazuje brak zawartości. Deklaracja nie obejmuje pozostałych pozycji wykazu rozszerzonego rozporządzeniem (UE) 2023/1545.                                                                               |
| Alergeny pokarmowe                            | Producent deklaruje brak trzynastu z czternastu alergenów pokarmowych z rozporządzenia (UE) nr 1169/2011. <b>Wskazuje obecność soi</b> — produkt zawiera lecytynę — i deklaruje, że właściwości alergenne zostały usunięte w procesie produkcji.                                                            |
| Składniki objęte załącznikami                 | Żaden ze składników nie jest objęty załącznikami II–VI rozporządzenia 1223/2009. Producent potwierdza brak parabenów, ftalanów, formaldehydu i donorów formaldehydu, silikonów, siarczanów, retinolu i jego estrów oraz salicylanów.                                                                        |
| Pochodzenie                                   | Roślinne. Kora arjuna z Indii; kwas oleinowy i lecytyna z surowców roślinnych.                                                                                                                                                                                                                              |
| Status wegański                               | Producent deklaruje, że produkt nie jest wytwarzany z surowców zwierzęcych, ich produktów ubocznych ani pochodnych.                                                                                                                                                                                         |
| BSE/TSE                                       | Producent deklaruje wyłącznie roślinne pochodzenie surowców i brak ryzyka przenośnych encefalopatii gąbczastych.                                                                                                                                                                                            |
| GMO                                           | Producent deklaruje, że produkt nie zawiera materiałów modyfikowanych genetycznie.                                                                                                                                                                                                                          |
| Badania na zwierzętach                        | Producent deklaruje, że produkt nie był badany na zwierzętach przez niego ani na jego zlecenie, zgodnie z rozporządzeniem 1223/2009.                                                                                                                                                                        |
| Nanomateriały i mikroplastik                  | Producent deklaruje brak nanomateriałów w rozumieniu rozporządzenia 1223/2009 oraz brak mikroplastiku.                                                                                                                                                                                                      |
| Napromieniowanie                              | Producent deklaruje, że produkt nie był napromieniowany.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wskaźniki ISO 16128                           | Producent deklaruje zawartość składników pochodzenia naturalnego 100 % oraz wskaźnik pochodzenia naturalnego równy 1. <b>Wskaźnik naturalności wynosi 0,2</b> , a wskaźnik organiczny i wskaźnik pochodzenia organicznego również 0,2 — wszystkie obliczone zgodnie z ISO 16128 metodą dla mieszanin.       |
| Certyfikacja                                  | Producent odsyła do odrębnych certyfikatów COSMOS, Ecocert i ekologicznego; dokumentów tych do przekazanej dokumentacji nie dołączono.                                                                                                                                                                      |
| Protokół z Nagoi                              | Producent deklaruje, że produkt jest zgodny z postanowieniami protokołu z Nagoi albo nie podlega jego zakresowi.                                                                                                                                                                                            |
| Pozostałe oświadczenia producenta             | Brak oleju palmowego. Brak lateksu, azbestu, mikrogranulek, monomerów resztkowych i lotnych związków organicznych. Brak substancji z listy kandydackiej SVHC. Brak substancji CMR w rozumieniu rozporządzeń 1223/2009 i 1272/2008. Gatunek nieobjęty konwencją CITES. Brak certyfikatu koszerności i halal. |

## 9 Klasyfikacja CLP i bezpieczeństwo

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Klasyfikacja wg 1272/2008            | Produkt nie jest sklasyfikowany. Producent podaje, że mieszanina nie jest niebezpieczna w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Piktogram                            | Brak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Hasło ostrzegawcze                   | Brak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zwroty H                             | Brak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Składniki sklasyfikowane             | Żaden ze składników nie figuruje w części 3 załącznika VI do rozporządzenia 1272/2008. Rozkład zgłoszeń przemysłu dla kwasu oleinowego omówiono w sekcji 3 Karty Charakterystyki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Zagrożenia fizyczne przy pracy       | Temperatura zapłonu powyżej 240 °C, temperatura samozapłonu powyżej 300 °C. Producent określa produkt jako niewybuchowy. Wskazuje ryzyko pożługu w razie wycieku i zaleca obuwie antypoślizgowe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Badania bezpieczeństwa producenta    | Test płatkowy na ludziach <i>in vivo</i> przy stężeniu 100 % — nie drażniący. Powtarzany test płatkowy z prowokacją (HRIPT) <i>in vivo</i> przy stężeniu 10 % w oleju parafinowym — nie drażniący i nie uczulający. Model rogówki HCE EPISKIN <i>in vitro</i> przy stężeniu 10 % w oleju parafinowym — nie drażniący dla oka. Badanie fototoksyczności <i>in vitro</i> wg OECD 432, w rozcieńczeniu w oleju kukurydzianym — nie fototoksyczny. Test Ames <i>in vitro</i> wg OECD 471 przy stężeniu 100 % — niemutageny i niepromutageny. Producent nie dołączył raportów z tych badań ani nie podał nazwy laboratorium, liczebności paneli i dat. |
| Środki ochrony przy pracy z surowcem | Producent nie wskazuje potrzeby stosowania środków ochrony indywidualnej ani ochrony dróg oddechowych. Zaleca ostrożne obchodzenie się z produktem ze względu na ryzyko rozprysku i poślizgu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

Szczegółowe informacje zawiera Karta Charakterystyki (SDS) tego produktu.

## 10 Przechowywanie, trwałość i opakowanie

|                        |                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Warunki przechowywania | W miejscu chłodnym i suchym, z ograniczonym dostępem powietrza i światła. Producent zaleca przechowywanie w oryginalnym, pełnym i szczelnie zamkniętym opakowaniu w celu ograniczenia utleniania. |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                        |                                                                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opakowanie producenta  | Wiadra z polietylenu.                                                                                                                        |
| Materiały niezgodne    | Producent nie wskazuje materiałów niezgodnych. Ze względu na zawartość wolnego kwasu tłuszczowego unikać kontaktu z substancjami zasadowymi. |
| Trwałość               | Termin przydatności dla danej partii podaje aktualny Certyfikat Analizy (CoA).                                                               |
| Okres po otwarciu      | Brak danych producenta.                                                                                                                      |
| Konfekcjonowanie ESENT | Butelka; pojemności zgodnie z aktualną ofertą sklepu esent.pl.                                                                               |

## 11 Informacje regulacyjne

- Rozporządzenie (WE) nr 1223/2009 dotyczące produktów kosmetycznych — składniki nieobjęte załącznikami II–VI; załącznik III w zakresie deklaracji substancji zapachowych.
- Rozporządzenie Komisji (UE) nr 655/2013 — wspólne kryteria dotyczące oświadczeń.
- Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 (CLP) — mieszanina niesklasyfikowana; żaden składnik nie figuruje w części 3 załącznika VI.
- Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (REACH) — producent deklaruje zgodność surowca z wymaganiami rozporządzenia oraz brak substancji z listy kandydackiej SVHC.
- Rozporządzenie (UE) nr 1169/2011 — wykaz alergenów pokarmowych; patrz sekcja 8.
- Rozporządzenie (UE) nr 511/2014 (protokół z Nagoi).
- Rozporządzenie (UE) 2020/878 — wymagania dotyczące kart charakterystyki.
- Norma ISO 16128 — obliczanie wskaźników naturalności i pochodzenia organicznego.

Gotowy kosmetyk wprowadzany do obrotu wymaga raportu oceny bezpieczeństwa zgodnie z art. 10 i załącznikiem I rozporządzenia 1223/2009 oraz zgłoszenia w portalu CPNP. Obowiązek ten spoczywa na osobie odpowiedzialnej za produkt końcowy.

### Uwaga dotycząca kategorii produktu

*Terminalia arjuna* jest w medycynie ajurwedyjskiej rośliną o zastosowaniach wykraczających poza pielęgnację skóry. Surowiec objęty niniejszą kartą przeznaczony jest wyłącznie do produktów kosmetycznych, których celem jest utrzymywanie skóry w dobrej kondycji i poprawa jej wyglądu. Kosmetyk nie jest produktem leczniczym w rozumieniu ustawy Prawo farmaceutyczne i nie może być przedstawiany jako środek zapobiegający chorobie, rozpoznający ją ani leczący. Odpowiedzialność za treść oświadczeń o produkcie końcowym spoczywa na osobie odpowiedzialnej.

## 12 Podstawa dokumentu i zastrzeżenia

**Źródła:** arkusz informacyjny składnika kosmetycznego (rewizja 06, 6/2021), karta charakterystyki producenta z 22.02.2022, materiały handlowe producenta z lutego 2019 oraz Certyfikat Analizy producenta dla partii z kwietnia 2026. Identyfikatory i funkcje składników zweryfikowane w bazie CosIng (wpisy 77906 i 60179); klasyfikacja kwasu oleinowego sprawdzona w bazie ECHA CHEM.

ESENT nie prowadzi własnych badań laboratoryjnych i nie modyfikuje składu produktu. Dane w niniejszej karcie pochodzą z dokumentacji producenta i zostały przeniesione do formatu ESENT. Braki danych oznaczono wprost.

Karta dotyczy produktu, nie konkretnej partii. Wyniki oznaczeń, numer partii i termin przydatności zawiera Certyfikat Analizy (CoA), który ESENT udostępnia na żądanie pod adresem bok@esent.pl.

Informacje zawarte w karcie służą wsparciu formulatora. Nie zwalniają odbiorcy z obowiązku samodzielnej oceny przydatności surowca do zamierzonego zastosowania ani z obowiązków wynikających z rozporządzenia 1223/2009.

**Wydanie:** Wrzesień 2026 | v1.0 — pierwsze wydanie karty ESENT dla tego produktu.

**Opracowanie:** ESENT — STUDIO Ewa Talarczyk-Skowrońska, ul. Ostoi-Zagórskiego 34, 71-810 Szczecin.

**Kontakt:** bok@esent.pl, tel. +48 530 176 850, esent.pl